



Exportno-importná banka Slovenskej republiky (EXIMBANKA SR),
Grösslingová 1, SK-813 50 Bratislava I., mestská časť Bratislava – Staré Mesto,
Slovenská republika,
IČO 35722959, IČ DPH SK2020990796,
bankové spojenie EXIMBANKA SR, číslo účtu 3592020091/8160,
tel.: +421 2 59 39 86 20, e-mail: sodomova@eximbanka.sk, www.eximbanka.sk,

je verejným obstarávateľom podľa v § 6 ods. 1 písm. d) zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

**Registračné číslo verejného obstarávania
332/180/2014**

VÝZVA NA PREDLOŽENIE CENOVEJ PONUKY

V zmysle § 9 ods. 9 zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

1. Identifikácia verejného obstarávateľa

Názov: Exportno-importná banka Slovenskej republiky (EXIMBANKA SR)
Sídlo: Grösslingová 1, 813 50 Bratislava 1
IČO: 35722959
Zastúpený: Ing. Igor Lichnovský, generálny riaditeľ a predseda Rady banky EXIMBANKY SR
Rudolf Sihlovec, MBA, námestník generálneho riaditeľa a člen Rady banky EXIMBANKY SR
Bankové spojenie: EXIMBANKA SR
Číslo účtu: 3592020091/8160
Kontaktné osoby: Ing. Danica Sodomová, tel. 02/59 39 86 20, 0903 288 399
sodomova@eximbanka.sk

2. Názov predmetu obstarávania

Názov: Zhotovenie Výročnej správy EXIMBANKY SR za rok 2013
Štatistická klasifikácia produkcie: 78225000-0 Grafické návrhy
78114100-0 Tlač brožúr
Hlavný predmet zákazky: Grafické spracovanie a tlač výročnej správy

3. Druh zákazky a miesto dodania tovarov/poskytnutia služieb

Grafické spracovanie, tlač a dodávka tovaru na adresu Grösslingová 1, Bratislava.

4. Opis predmetu obstarávania

Kompletné zhotovenie Výročnej správy EXIMBANKY SR za rok 2013 (ďalej aj ako „VS“) z dodaných podkladov.

- Grafický návrh motívu primeraného činnosti inštitúcie. Odporúčame nadväzovať na motívy z predchádzajúcich rokov.
- Vyhotovenie dvoch skupinových a piatich individuálnych fotografií členov vedenia EXIMBANKY SR, použitie fotografií vo VS a poskytnutie práv na ich ďalšie použitie.
- Ilustračné fotografie (cca 5 ks) z archívu zhotoviteľa, resp. z dostupných databáň.



Obstarávateľ poskytne vlastné fotografie budovy EXIMBANKY SR a fotografie z komunikačných aktivít, ktoré môžu byť tiež použité vo VS ako ilustračné.

- Kompletné DTP a grafické spracovanie.
- Kompletné spracovanie do formátu pdf a html v súlade so Zákonom č. 275/2006 Z. z. o informačných systémoch verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
- Tlač a knihárske spracovanie.
- Výroba a potlač CD.
- Výroba obalu na CD, vkladanie CD do obalu.
- Rozsah – počet strán VS cca 80 + účtovná závierka v rozsahu cca 150 strán.
V tlačenej verzii bude cca 80 strán VS a účtovná závierka v rozsahu cca 150 strán bude na priloženom CD nosiči s potlačou.
V elektronickej verzii určenej na web bude kompletná VS, teda spolu cca 230 strán.
- Spoločná dvojjazyčná verzia – slovenský a anglický jazyk.
- Formát A4
- Farebnosť 4F CMYK
- Papier – vnútro lesklý papier 150 g/m², obálka matne laminovaný papier 300 g/m².
- Väzba – V2 lepená.
- **Tlačená verzia v náklade 300 ks** s vloženým CD nosičom. PVC úchytka na CD nosič na tretej strane obálky.
- Balenie výtlačkov po 10 ks vo fólii.
- Elektronická verzia v rozsahu cca 230 strán vo formáte pdf určená na internet a na **CD nosiče s potlačou v počte 300 ks bez obalu** (vložené do VS) a **150 ks s obalom** na samostatné distribuovanie. Obal s motívom VS, farebnosť 4 + 0 CMYK.
- Balenie CD nosičov s potlačou v obale po 10 ks vo fólii.
- Podklady dodá obstarávateľ v elektronickej podobe - texty v slovenskom aj v anglickom jazyku v Microsoft Office Word a údaje pre grafy v slovenskom aj v anglickom jazyku v Microsoft Office Excel.
- Doručenie výtlačkov a CD nosičov VS v požadovanom balení na adresu Grösslingová 1, Bratislava 1.

5. Variantné riešenia

Variantné riešenie sa neumožňuje. Cenové ponuky vystavené na iné ako požadované parametre nebudú akceptované.

6. Zdroj finančných prostriedkov

Vlastné zdroje.

7. Predpokladaná hodnota zákazky

6 000,00 € + DPH

8. Miesto dodania predmetu zákazky

Grösslingová 1, Bratislava 1

9. Lehota plnenia a trvanie zmluvy

Od termínu, kedy dodá verejný obstarávateľ úspešnému uchádzačovi všetky podklady na vyhotovenie diela, sa počíta 10 pracovných dní na dodanie materiálov na korektúru. V prípade oneskoreného dodania akejkoľvek časti podkladov sa dodací termín posúva podľa dní omeškania dodania podkladov.

Úspešný uchádzač predloží verejnemu obstarávateľovi podkladové materiály potrebné na zhotovenie diela na záverečnú korektúru do 10 pracovných dní od poskytnutia podkladov verejným obstarávateľom, pričom prípadné priebežné korektúry a zmeny je verejný obstarávateľ povinný dodať bez zbytočného odkladu.



Zhotoviteľ dodá objednávateľovi dielo do 10 pracovných dní od podpísania záverečnej korektúry.

Predpokladaný termín dodávky je do konca júla 2014.

10. Cena a spôsob určenia ceny

Cenovú ponuku žiadame vystaviť spolu jednou položkou v EUR bez DPH za vyhotovenie a dodávku VS v rozsahu, ktorý je uvedený v bode 4 tejto výzvy.

V ponuke žiadame uviesť navyše zvlášť cenu za možnosť ďalšej dodatočne objedanej výroby CD nosičov za každých ďalších 20 ks a printovej verzie za každých ďalších 50 ks (v EUR bez DPH).

11. Kritéria na vyhodnotenie ponúk a pravidiel ich uplatnenia

Cena	65 %
Grafický návrh	25 %
Referencie, ukážky	10 %

Verejný obstarávateľ vymenuje internú komisiu, ktorá bude vyhodnocovať predložené grafické návrhy a ukážky prác všetkých uchádzačov.

12. Podmienky účasti záujemcov

Pri predložení ponuky uchádzač predkladá neoverenú fotokópiu výpisu z obchodného, resp. živnostenského registra. Originál alebo overená kópia tohto dokladu bude požadovaná iba od úspešného uchádzača.

13. Obsah ponuky

Ponuka uchádzača musí obsahovať:

- grafický návrh VS, potlače CD a obalu na CD (základný motív, obálka, vnútorná dvojstrana, vzory grafov, rozloženie textov, vzory tabuliek, písmo a iné);
- cenovú kalkuláciu v zmysle bodu 10 tejto výzvy;
- vzorky papiera pre tlač;
- referencie - ukážky obdobných prác realizovaných pre finančné, príp. iné inštitúcie v minulosti;
- prípadný komentár k ponuke;
- neoverenú kópiu výpisu z obchodného/živnostenského registra.

14. Požiadavky na predloženie cenovej ponuky

Ponuky musia byť predložené:

- v slovenskom jazyku;
- v písomnej podobe v uzavretej obálke s označením „NEOTVÁRAŤ - VÝROČNÁ SPRÁVA 2013“;
- doporučenou poštou na adresu EXIMBANKA SR, Grösslingová 1, 813 50 Bratislava 1, alebo osobne do podateľne EXIMBANKY SR (pracovná doba podateľne je v pracovných dňoch v čase od 9:00 h do 14:00 h).

15. Obchodné podmienky

Predmet zákazky bude dodaný na základe zmluvy uzatvorenej medzi verejným obstarávateľom a úspešným uchádzačom v súlade s jeho ponukou.

16. Lehota na predkladanie ponúk

~~14. 02. 2014 do 14:00 h~~ 21. 02. 2014 do 14:00 h Zmena vykonaná 07. 02. 2014.

17. Obmedzenie počtu uchádzačov

Počet uchádzačov nie je obmedzený.



18. Kontaktná osoba

Ing. Danica Sodomová, odbor stratégie, medzinárodných vzťahov a komunikácie
Tel. 02/59 39 86 20, 0903 288 399
E-mail: sodomova@eximbanka.sk

19. Iné podmienky

Ak úspešný uchádzač nepodpíše zmluvu alebo nesplní povinnosť poskytnúť verejnému obstarávateľovi riadnu súčinnosť, verejný obstarávateľ zašle návrh zmluvy uchádzačovi, ktorý sa umiestnil za úspešným uchádzačom ako druhý v poradí. Ak uchádzač, ktorý sa umiestnil ako druhý v poradí odmietne podpísať zmluvu alebo nesplní povinnosť poskytnúť verejnému obstarávateľovi riadnu súčinnosť, verejný obstarávateľ môže zaslať návrh zmluvy uchádzačovi, ktorý sa umiestnil za úspešným uchádzačom ako tretí v poradí.

Verejný obstarávateľ si vyhradzuje právo nezaslať objednávku úspešnému uchádzačovi, ak nastanú okolnosti, ktoré v čase odoslania výzvy nemohol predpokladať.

Verejný obstarávateľ si vyhradzuje právo odmietnuť všetky predložené ponuky.

Uchádzač súhlasí s podmienkami stanovenými verejným obstarávateľom.

20. Ďalšie informácie

Všetky náklady spojené s účasťou v tomto postupe zadávania zákazky si uchádzači hradia v plnej výške.

21. Dôvody zrušenia zadávania zákazky

Verejný obstarávateľ môže zrušiť použitý postup zadania zákazky z nasledovných dôvodov:

- ak nebude v stanovenom termíne predložená žiadna ponuka;
- ak ani jeden z uchádzačov nesplní všetky podmienky uvedené v tejto výzve;
- ak sa zmenia okolnosti, za ktorých bola vyhlásená táto výzva.

22. Dátum zverejnenia výzvy

17. januára 2014

23. Dátum zverejnenia opravy výzvy

7. februára 2014

V Bratislave dňa 07. 02. 2014

Ing. Igor Lichnovský, v. r.,
generálny riaditeľ
a predseda Rady banky EXIMBANKY SR

Rudolf Sihlovec, MBA, v. r.,
námestník generálneho riaditeľa
a člen Rady banky EXIMBANKY SR